

Photonachweis Heft 1 und 2 = Documentation de photos cahier 1 et 2 = Index of photographs issue 1 and 2

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le
paysage**

Band (Jahr): **1 (1962)**

Heft 2

PDF erstellt am: **07.07.2022**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

1
Das Flugbild zeigt das neue Verwaltungsgebäude mit dem im Teich stehenden Verkaufspavillon
Die starken Veränderungen an den Ufern und Böschungen sind kaum noch spürbar
Die Aufnahme erfolgte vor der Bepflanzung des Parkplatzes
Vue aérienne de l'immeuble de l'administration avec le pavillon de vente situé sur l'étang
On ne s'aperçoit guère des grandes transformations des berges
La photo fut prise avant la plantation de la place de parking
The air-photograph shows the new office building with the sales exhibition rooms overlooking the pool
The considerable changes wrought at the borders of the pool and its slopes are hardly noticeable any more
The photograph was taken before the trees near the parking lot were planted

2
Das Bild zeigt deutlich, wie wichtig der Schutz vorhandener Bäume für ihre Umgebung ist
Cette vue démontre clairement combien la protection des arbres existants est importante pour leur entourage
Clearly shows the importance of protecting existing trees in their surroundings

3
Wie selten ist ein solches Bild eines Neubaues möglich, weil gar zu oft die Bäume vorher umgeschlagen werden oder während der Bauzeit infolge mangelnder Sorgfalt absterben
Une telle vue d'une nouvelle construction est plutôt rare, car, trop souvent, les arbres sont abattus avant, ou périssent pendant la durée de construction par manque de soins
Only rarely can such pictures of new buildings be shown, as it happens but too often that old trees are cut down before or during construction work by careless contractors

4
Blick gegen die Ostfront des Verwaltungsgebäudes und auf das neue, heute natürlich wirkende Teichufer, von demselben Standort unter der Hängebrücke wie Bild 3 aufgenommen
La façade est de l'immeuble de l'administration et le nouveau bord de l'étang artificiel, dont l'aspect est maintenant naturel
Vue prise sous le saule pleureur, du même endroit que la photo no 3
Shows the east front of the office building as well as the new natural looking border of the pool
The picture was taken from the same position as illustration 3

faire école, et inciter d'autres entreprises, qui se trouvent devant des décisions semblables, à accorder une plus grande importance aux alentours de leurs constructions.

Improvement in quality and efficiency have brought many changes inside this Swiss machine-building firm and also transformed its outer appearance. New buildings have been erected, new roads and sidings have been planned, and there are more to come in the near future. The firm has still its own water power. Water supplies are stored in the factory's own pools. To one of these pools, with formerly artificial dams, new shapes and slopes have been given.

In a central position next to the new office building new sales exhibition rooms were erected, overlooking the water of this pool.

The garden architect's task can in short be described as follows:

Protection of existing trees against filled up material; decisions as to trees and bushes to be removed and concerning the necessary supporting walls; changes to be effected on the slopes of the pool without endangering existing trees; arrangements for the necessary new parking lots to be adorned with green and shaded by newly planted trees which should at the same time cover the sight of neighbouring buildings not fitting into the picture (not to be seen on the present illustration); a certain reluctance in new plantings in order not to impair the existing good conditions; water plants to be planted at the borders of the pools; advice as to the fixing of lights for illumination at night.

The managers, willing to cooperate most generously with the garden architect, even went so far as to order changes in the plans for new roads and supporting walls in order to save existing trees, thus making the realisation of this fine lay-out possible, which may give some hints to other firms having similar problems and wishing to adapt their installations to the natural surroundings.

Documentation de photos 1
Index of photographs 1

Titelbild / Couverture / Cover picture	
W. Neukom, BSG, Zürich	
«Die Seite des Redaktors»:	
1–2	Swissair-Photo Zürich
3	Paul Merkle, Photograph, Basel
4	Löw und Manz, Architekten, Basel
5–7	W. Hunziker, BSG, Reinach/Basel
«Siedlung Staudenbühl, Zürich-Seebach»	
1–12	Ernst Baumann, BSG, Thalwil
«Mehrfamilienhäuser an der Schwarzackerstrasse, Wallisellen»	
1–3	Hans Nussbaumer, BSG, Zürich
«Mehrfamilienhäuser mit Terrassengärten in Zürich»	
1–3	Cramer, Jaray, Paillard, Architekten, Zürich
«Ländliches Einfamilienhaus am Greifensee»	
1–3	Kantonales Hochbauamt Zürich
«Landhausgarten am Walensee»	
1–4	A. Jansen, Photograph, Zürich
«Garten zu einem eingeschossigen Atriumhaus in Kilchberg-Zürich»	
1–9	W. Neukom, BSG, Zürich
«Landhausgarten in Netstal»	
1–4	A. Jansen, Photograph, Zürich

Documentation de photos 2
Index of photographs 2

Titelbild / Couverture / Cover picture	
A. Sulzer, BSG, Teufen, St. Gallen	
Seite 3	Dr. Oliver Wackernagel, Basel
«Wasser und Mensch in Japan»	
1–3	Werner Blaser, Innenarchitekt SWB, Basel
«Wasserbecken im Spitalgarten»	
1	Otto Engler, Photograph, Winterthur
2	Yolande Custer, Photographin, Zürich
«Parkbad Tiefenbrunnen in Zürich»	
1, 3–10	Walter Binder, Photograph, Zürich
2	Swissair-Photo, Zürich
«Ein Idealgarten»	
1–10	Ernst Baumann, BSG, Thalwil
«Wettbewerbe»	
«Gartenbad Pratteln»	
W. Neukom, BSG, Zürich	
Modellaufnahme	
Hugo Richard, BSG, Zürich	
«Schweizerische Landesausstellung 1964»	
Modellaufnahme «Waren und Werte»	
Schweizerische Landesausstellung, Presseabteilung	
«Badegarten im Rebgelände»	
A. Sulzer, BSG, Teufen, St. Gallen	
«Unsere Schwimmbäder sind falsch gebaut»	
1–2	Swissair-Photo, Zürich
«Industriebauten in der Landschaft»	
1, 3–4	Photo G. Vetter, Zürich
2	Peter Ammann, Gartenarchitekt BSG, Zürich 32